

## Особенности правового регулирования КНР в сфере брачно-семейных отношений

© Н.В. Илтакова

Бурятский государственный университет, г. Улан-Удэ, Россия

**Аннотация:** С древних времен семья в Китае считалась важнейшим социальным институтом, брак и семья расценивались как частное пространство, государство вмешивалось в эту сферу общественных отношений только при совершении преступлений. После образования КНР первым законодательным актом Центрального народного правительства Китая был Закон «О браке» от 1 мая 1950 г., отражающий законотворческий опыт СССР. В настоящее время действует Закон «О браке» 1980 г. в редакции 2001 г. Актуальные изменения в законодательстве находят свое отражение в судебной практике: споры по вопросам совместно нажитого имущества, по общим обязательствам супругов перед третьими лицами и т. д. Принципами семейного права современного Китая являются: свобода заключения брака, моногамия, равенство и взаимоуважение супругов независимо от пола, образования, рода занятий, планирования деторождения. Семья в Китае, как и в большинстве стран мира, меняет свою форму и содержание. Система традиционных ценностей, состоящая из авторитета родителей, родственников, теряет прежнее значение. В постиндустриальном обществе женщина стала экономически независима. Важное значение стало играть обретение независимого социального статуса, выбор жизненного пути. Трансформация традиционной семьи в Китае приводит к необходимости урегулирования имущественных отношений супругов, о чем свидетельствуют многократные разъяснения Верховного суда.

**Ключевые слова:** брак, семья, Закон КНР «О браке», имущественные отношения между супругами

**Информация о статье:** Дата поступления 12 мая 2019 г.; дата принятия к печати 27 мая 2019 г.; дата онлайн-размещения 30 июня 2019 г.

**Для цитирования:** Илтакова Н.В. Некоторые аспекты правового регулирования института семьи и брака в современном Китае. *Социальная компетентность*. 2019. Т. 4. № 2. С. 106–111.

## The specific regulatory characteristics in marital and family relations in P. R. China

© Natal'ya V. Iltakova

Buryat State University, Ulan-Ude, Russia

**Annotation:** Since ancient times, the family in China was considered the most important social institution, marriage and family were regarded as private space, and the state interfered in that sphere of social relations only in the commission of crimes. After the foundation of the People's Republic of China, the first legislative act of the Central People's Government of China was the Marriage Law of May 1, 1950, reflecting the legislative experience of the USSR. Currently, the Marriage Act of 1980 is in force (amended in 2001). Updates in legislation are reflected in the case-law: disputes over joint property of spouses, liabilities of spouses to third parties, etc. Family Law Principles of modern China are the freedom of marriage, monogamy, equality and mutual respect of spouses regardless of gender, education, occupation, planning for childbirth. The family in China, as in most countries of the world, changes its form and content. The system of traditional values, consisting of the authority of parents, relatives, loses its former meaning. In a post-industrial society, a woman has become economically independent. The acquisition of independent social status, the choice of a life path, began to play an important role. The transformation of the traditional family in China leads to the need for the spouses' property issues regulation, as evidenced by the multiple explanations of the Supreme Court.

**Keywords:** marriage, family, Law of the People's Republic of China "On Marriage", marital property

**Article info:** Received May 12, 2019; accepted for publication May 27, 2019; available online June 30, 2019.

**For citation:** Iltakova N.V. (2019) The specific regulatory characteristics in marital and family relations in P. R. China. *Sotsial'naya kompetentnost'* = *Social Competence*. Vol. 4. No. 2. Pp. 106–111. (In Russ.)

В настоящее время исследователи института семьи и брака Китая, например, такие как О.В. Почагина, Аньци Сюй выделяют следующие проблемы: домашнее

насилие, сожительство, адюльтер, рост количества разводов, невыполнение обязанностей по уходу за престарелыми родителями, отказ родителей после расторжения

брака исполнять свои обязанности, споры о разделе имущества супругов.

Трансформация традиционной семьи в разных странах, в том числе в Китае, происходит под влиянием таких процессов как урбанизация, новые технологии, глобализация. Мы видим как меняется сознание людей, мировоззрение, мораль и взаимоотношения между супругами, родителями и детьми, родственниками.

Исторически китайская семья с древних времен и до наших дней отличается патриархальными устоями. Первоначально иерархия отношений как внутри китайской семьи, так и на государственном уровне строилась в рамках религиозно-этических норм, культе предков. Задачей каждого члена семьи мужского пола было рождение наследников. С появлением учения Конфуция и его трактата о «Сяоцзин» сформировались основы новых внутрисемейных связей, в которых старшие члены семьи получили право абсолютной власти над младшими. Жена должна быть почтительна с мужем, младшие братья – со старшими, дети – с родителями (Меликова, 2014. С. 59). Традиционно брачно-семейные отношения не подвергались правовой регламентации и расценивались как частное дело.

После образования Китайской Народной Республики 1 мая 1950 г. был принят Закон «О браке». Законодатель установил демократическую систему брака, свободу вступления и расторжения брака, единобрачие, равноправие мужчин и женщин, внебрачных детей и детей, рожденных в браке, закрепил обязанность родителей воспитывать и содержать своих детей, также объявил недействительными браки, заключенные насильственно, отменялся запрет на вступление в брак вдов. Официальный возраст вступления в брак составлял 20 лет для мужчин и 18 лет для женщин. Обязательной стала регистрация брака в административных органах по месту жительства. В качестве основания прекращения брака предусматривался лишь развод. Супруги могли развестись по обоюдному согласию, если же на разводе настаивала одна из сторон, то предусматривалось примирение районным народным правительством и судебными органами власти. Закон не предусматривал оснований, необходимых для

расторжения брака в судебном порядке. Существовали ограничения на развод во время беременности жены и в семьях военнослужащих. В имущественных отношениях супруги обладали равными правами владения и распоряжения имуществом семьи и правом его взаимного наследования. В случае развода, если один из бывших супругов находился в затруднительном материальном положении, другая сторона должна оказывать ему материальную помощь. Закон закреплял обязанность родителей воспитывать и содержать своих детей, а также равноправие внебрачных детей с детьми, родившимися в браке.

С 50-х годов XX в. китайскими властями проводится в жизнь программа строительства современной семьи («ухаоцзятин») («пять хорошо»): в такой семье должно быть уважение к старшим и любовь к юным; гармония между мужем и женой, добрые отношения с соседями; трудолюбие и бережливость в семейном быту; охрана окружающей среды.

С целью экономии земельных, водных, энергетических ресурсов страны руководство Коммунистической партии Китая в конце 70-х годов XX в. приступает к реализации политики ограничения рождаемости населения и провозглашает лозунг «одна семья–один ребенок».

В 1980 г. принимается новый Закон «О браке», который включал в себя основные принципы закона 1950 г. и устанавливал новые: о планировании семьи, о взаимоотношении бабушек, дедушек и внуков, а также старших и младших братьев и сестер. Впервые закон закрепил положение о том, что родители выступают законными представителями своих несовершеннолетних детей. Произошло повышение брачного возраста вступления в первый брак (22 года – для мужчин и 20 лет – для женщин).

Новая редакция Закона КНР «О браке» была принята решением Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей 28 апреля 2001 г. на 21 заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей 9-го созыва.

Принципами семейного права современного Китая являются свобода заключения брака, моногамия, равенство и взаи-

моуважение супругов, независимо от пола, образования, рода занятий, планирование деторождения (с 2016 года семьям разрешено иметь двух детей).

Регистрация браков в органах регистрации актов гражданского состояния в КНР осуществляется в соответствии с Положением «О регистрации браков» от 30 июля 2003 г. (Постановление Государственного Совета КНР № 387). Регистрация браков между гражданами Китая осуществляется органами гражданской администрации народных представительств уездной ступени или народными правительствами волостей и поселков. Народные правительства провинциальной ступени (провинций, автономных районов, городов центрального подчинения) могут в соответствии с принципом удобства населению выбрать органы, которые будут оформлять регистрацию браков сельского населения. Для регистрации брака гражданин Китая обязан предоставить:

1) удостоверение личности и домовую книгу;

2) подписанное заявление об отсутствии супруга, а также об отсутствии с другой стороной прямого кровного родства или кровного родства по боковой линии в пределах трех поколений.

Брачный возраст для мужчин составляет 22 года, для женщины 20 лет. Должны поощряться поздние браки и позднее деторождение (ст. 6). Орган регистрации браков не может зарегистрировать брак если:

1) один или оба супруга не достигают установленного законом брачного возраста;

2) отсутствие добровольности вступления в брак;

3) наличие супруга (супруги) у одной или обеих сторон;

4) наличие кровного родства по прямой линии или по боковой линии в пределах трех поколений;

5) наличие заболевания, при котором, с медицинской точки зрения, заключение брака не допускается (Бажанов, 2018).

В Закон КНР «О народонаселении и планировании рождаемости» от 27.12.2015 г были внесены изменения. Власти Китая решили отказаться от существовавшей поли-

тики «одна семья–один ребенок». Государство агитирует за рождение одной супружеской парой двух детей (ст. 18). Политика ограничения рождаемости (нарушение репродуктивных прав женщин, свобода выбора при решении о рождении ребенка, принудительные аборты, стерилизация как мероприятия в рамках политики «одна семья–один ребенок»), трудовые лагеря, система регистрации, смертная казнь являлись в течение многих лет объектами постоянной жесткой критики китайского руководства со стороны Запада и международных правозащитных организаций. Пересмотр позиций по этим вопросам демонстрирует большую открытость и совершенствование подходов китайского руководства (Почагина, 2018). Запрещено двоебрачие (ст. 3), а также сожителство одного из супругов с другим лицом, что свидетельствует о нарушении закона и является основанием для привлечения к ответственности людей, имеющих внебрачные связи. Лица, уличенные в двоеженстве, подлежат аресту и тюремному заключению до двух лет в соответствии с Уголовным кодексом КНР (Гунь, 2014). Невиновная сторона вправе требовать возмещения вреда. Установлен запрет на вступление в брак: между кровными родственниками по прямой линии или кровными родственниками по боковой линии, серьезного заболевания одной из сторон (ст. 7). Брак признается недействительным при бигамии (двоеженстве), вступление в запрещенный брак с родственником, с лицом, страдающим заболеванием, не позволяющим ему вступить в брак, несоответствие брачному возрасту (ст. 10). Главным условием вступления в брак согласно ст. 2 является свобода воли мужчины и женщины, поэтому браки, заключенные по принуждению, аннулируются.

Статья 12 регулирует имущественные отношения лиц, состоявших в браке, признанным недействительным. Впервые в китайское семейное право введен принцип «невиновной стороны», защищаются имущественные права стороны, состоявшей в законном браке в случае аннулирования брака по факту двоеженства. Особенно важно, что к детям, родившимся в недействительных браках, применяются статьи закона,

относящиеся к взаимоотношениям родителей и детей. В статье особо оговаривается, что «имущественные интересы стороны, которая состояла в законном браке, при урегулировании имущественных отношений не должны нарушаться» при аннулировании брака по причине бигамии (Почагина, 2018). Закон предусматривает два вида режима имущества супругов: законный и договорной. Законный режим действует, если брачным договором не установлено иное. В статье 17 муж и жена имеют равные права по распоряжению имуществом, находящимся в совместной собственности супругов. В статье 18 уточняется, что относится к личной собственности одного из супругов: имущество, находившееся в собственности одного из супругов до брака, выплаты на медицинское лечение, пособие по инвалидности. В статье 19 указывается, что супруги могут заключить соглашение о том, что имущество, приобретенное в период существования брака, а также имущество, находившееся в собственности одного из супругов до заключения брака, находится в совместной собственности, раздельной собственности, либо частично совместной, частично раздельной собственности. Соглашение должно быть заключено в письменном виде. Статьи 28, 29 устанавливают обязанности по содержанию дедушек, бабушек, внуков, братьев, сестер.

Актуальной проблемой в Китае является невыполнение обязанностей по уходу за престарелыми родителями. Дети, согласно статье 30, обязаны уважать право родителей на повторный брак, содержать родителей, несмотря на изменение их брачного статуса. Расторжение брака разрешается по обоюдному желанию супругов. Он может быть расторгнут на основании: двоеженства или сожительства одного из супругов с другим лицом, домашнего насилия, жестокого обращения, наличия у одного из супругов пристрастия к азартным играм, употреблению наркотиков и иных пагубных привычек, раздельного проживания супругов более двух лет в связи с потерей взаимной привязанности (ст. 32). Расторжение брака с военнослужащим без его согласия возможно «за исключением случаев проступка данного лица» (ст. 33). Существует ограничение прав мужа на расторжение брака в

период беременности жены и на год после рождения ребенка или 6 месяцев после прекращения беременности (ст. 34). Статья 36 устанавливает обязанности родителей по содержанию и воспитанию детей после расторжения брака. В случае разногласия супругов в отношении проживания детей решение принимает народный суд на основании прав и интересов детей. Сумма выплат на содержание и образование детей стороной, с которой не проживает ребенок, назначается народным судом при отсутствии согласия родителей (ст. 37). После расторжения брака совместное имущество супругов распределяется по соглашению сторон, при отсутствии согласия – решением народного суда в соответствии с конкретными обстоятельствами дела и принципом защиты прав и интересов детей и женщины (ст. 39).

Разъяснение Верховного народного суда КНР «О некоторых вопросах применения Закона КНР «О браке» содержит правила, которые регулируют споры о недвижимости. В 2003 году Верховный народный суд разъяснил, что когда средства для приобретения недвижимости предоставлены родителями до вступления в брак, то имущество относится к его личной собственности, если же средства на приобретение недвижимости предоставлены родителями одного из супругов во время брака, то они относятся к совместной собственности супругов.

Новое разъяснение 2011 г. дополнило предшествующее положением, что если родители одного из супругов приобрели недвижимость во время брака, то оно будет относиться к личной собственности того супруга, который указан в праве собственности. В другом случае, если недвижимость была приобретена родителями обоих супругов, при этом право собственности зарегистрировано на одного из супругов, недвижимость будет принадлежать на праве долевой собственности в зависимости от средств, потраченных родителями на покупку недвижимости. Отдельного внимания заслуживает вопрос о приобретении недвижимости в ипотеку. Если супруг заключил договор ипотечного кредитования до заключения брака и оплатил первоначальный взнос, а в дальнейшем оплата залога осуществлялась после заключения брака, в этом случае

после развода супруги должны достичь согласия по распоряжению имуществом. В противном случае народный суд может постановить, что имущество принадлежит зарегистрированному владельцу, а неоплаченный кредит – его личный долг. При расторжении брака долги, созданные супругами в период совместной жизни, должны быть совместно возвращены (ст. 41).

Верховный народный суд КНР издал несколько разъяснений о рассмотрении дел, связанных с ответственностью супругов по обязательствам. 28 февраля 2017 г. Верховный народный суд КНР опубликовал новое судебное разъяснение о рассмотрении дел, связанных с ответственностью супругов по обязательствам. Народные суды обязаны отказывать в удовлетворении требований кредиторов:

- если есть признаки фиктивного долга, то есть он возник в результате сговора между кредитором и должником;
- если долг возник в результате увлечения супруга азартными играми, употребления наркотиков, другой противоправной или преступной деятельности.

Верховный народный суд КНР обязывает народные суды учитывать обстоятельства: взаимосвязи должника и кредитора, сумму долга, подтверждение перечисления и получения денежных средств, практику выдачи частных займов, а также показания сторон и свидетелей. Долговые расписки не являются основанием для признания долга реальным. Особое внимание заслуживает проблема заключения мирового соглашения между должником и кредитором, когда нарушаются права и законные интересы другого супруга.

Таким образом, если долг возник в связи с употреблением наркотиков и увлечением азартными играми и другой противоправной деятельностью, народный суд обязан исходить из невозможности взыскания через суд незаконных долгов, если кредитор знал, что один из супругов будет их использовать для приобретения наркотиков, азартных игр или другой противоправной деятельности. Народные суды не могут удовлетворять требования кредитора за счет совместного имущества, если долги были сделаны одним из супругов в личных интересах и ис-

пользованы для противоправной деятельности (Бажанов, 2018).

С 18 января 2018 г. вступило в силу новое разъяснение Верховного народного суда КНР по вопросам, связанными с общими обязательствами супругов перед третьими лицами. Судебное разъяснение устанавливает три правила при определении – являются ли обязательства общими или личными.

Во-первых, обязательства являются общими если: создающий обязательство документ подписан обоими супругами; после подписания одним из супругов получено последующее одобрение от второго супруга.

Во-вторых, обязательства являются общими, если имущество, полученное в результате сделки с участием одного из супругов, использовалось на повседневные расходы семьи.

В-третьих, если полученное в результате сделки с участием одного из супругов имущество превышало объемы средств на повседневные расходы семьи, то обязательство является общим, если истец докажет, что данное имущество использовалось для совместной жизни супругов, совместной предпринимательской деятельности или имущество было получено в результате совместного волеизъявления супругов. К совместным потребительским расходам обычно относятся расходы восьми категорий городского населения: продукты питания, одежда, бытовая техника и обслуживание техники, медицинские расходы, расходы на транспорт и связь, расходы на развлечения и образование и др. При определении совместных расходов необходимо ограничиваться данными видами потребительских расходов семьи (Бажанов, 2018).

Семья в Китае, как и в большинстве стран мира, меняет свою форму и содержание. Система традиционных ценностей, состоящая из авторитета родителей, родственников, теряет прежнее значение. В постиндустриальном обществе женщина стала экономически независима. Важное значение для человека имеет обретение независимого социального статуса, выбор жизненного пути. Трансформация традиционной семьи в Китае приводит к необходи-

мости урегулирования имущественных отношений супругов, о чем свидетельствуют многократные разъяснения Верховного суда. Определение структуры режима иму-

щества супругов стало приоритетным в семейном законодательстве Китая, о чем убедительно иллюстрируют последние разъяснения 2017–2018 гг.

#### **Библиографический список**

Бажанов П. Регистрация браков в Китае [Электронный ресурс]. URL: [https://cnlegal.ru/civil\\_law/china\\_marriage\\_registration/](https://cnlegal.ru/civil_law/china_marriage_registration/) (дата обращения 10.01.2019).

Бажанов П. Общие обязательства супругов: новое разъяснение Верховного народного суда КНР [Электронный ресурс]. URL: [https://cnlegal.ru/civil\\_law/spouses\\_joint\\_obligations/](https://cnlegal.ru/civil_law/spouses_joint_obligations/) (дата обращения 01.02.2019).

Бажанов П. Верховный народный суд КНР опубликовал разъяснение по общим обязательствам супругов [Электронный ресурс]. URL: [https://cnlegal.ru/tag/court\\_interpretation/](https://cnlegal.ru/tag/court_interpretation/) (дата обращения 05.02.2019).

Гунь Нань. Реформа закона о браке в Китае в целях предотвращения домашнего насилия // Пролог: журнал о праве. Иркутск, 2014.

Меликова К.А. Конфуцианство и взаимоотношения поколений в Древнем Китае // Локус: люди, общество, культуры, смыслы. М., 2014. С. 58–59.

Почагина О.В. Изменение политики «одна семья – один ребенок» в Китае: причины и ожидаемые результаты. [Электронный ресурс] URL: <http://www.demoscope.ru/weekly/2015/0639/analit01.php> (дата обращения 14.01.2019).

Почагина О.В. Новая редакция закона КНР «О браке» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.demoscope.ru/weekly/2002/075/analit04.php> (дата обращения: 25.01.2019)

«О браке»: Закон КНР [Электронный ресурс]. URL: [http://chinalawinfo.ru/civil\\_law/law\\_marriage/law\\_marriage\\_ch1](http://chinalawinfo.ru/civil_law/law_marriage/law_marriage_ch1) (дата обращения 20.12.2018).

«О народонаселении и планировании рождаемости» (в редакции 2015 г.): Закон КНР [Электронный ресурс]. URL: [http://chinalaw.center/administrative\\_law/china\\_population\\_family\\_planning\\_law\\_revised\\_2015\\_russian/](http://chinalaw.center/administrative_law/china_population_family_planning_law_revised_2015_russian/) (дата обращения 11.01.2019).

#### **Сведения об авторе**

**Илтакова Наталья Владимировна**, кандидат исторических наук, старший преподаватель кафедры теории и истории государства и права Юридического факультета Бурятского государственного университета, Россия, 670000, Республика Бурятия, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а, e-mail: [ulynpa@mail.ru](mailto:ulynpa@mail.ru)

#### **Критерии авторства**

Илтакова Н.В. провела исследование, оформила научные результаты и несет ответственность за плагиат.

#### **Конфликт интересов**

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

#### **References**

Bazhanov P. The registration of Marriages in China. Available at: [https://cnlegal.ru/civil\\_law/china\\_marriage\\_registration/](https://cnlegal.ru/civil_law/china_marriage_registration/) (accessed: 10 January 2019). (In. Russ.)

Bazhanov P. Common obligations of spouses: a new explanation of the Supreme People's Court of the PRC]. Available at: [https://cnlegal.ru/civil\\_law/spouses\\_joint\\_obligations/](https://cnlegal.ru/civil_law/spouses_joint_obligations/) (accessed: 01 February 2019). (In. Russ.)

Bazhanov P. The Supreme People's Court of the People's Republic of China published an explanation of common obligations of the spouses. Available at: [https://cnlegal.ru/tag/court\\_interpretation/](https://cnlegal.ru/tag/court_interpretation/) (accessed: 05 February 2019). (In. Russ.)

Gun' Nan'. (2014) Reform of the law on marriage in China in order to prevent domestic violence. Prolog=Prologue: Journal of Law. Irkutsk. (In. Russ.)

Melikova K.A. (2014) Confucianism and the relationship of generations in ancient China. Locus: people, society, culture, meanings. Moscow. Pp. 58–59. (In. Russ.)

Pochagina O.V. Changing the “one family - one child” policy in China: causes and expected results. Available at: <http://www.demoscope.ru/weekly/2015/0639/analit01.php> (accessed: 14 January 2019). (In. Russ.)

Pochagina O.V. The new version of the PRC Law “On Marriage”. Available at: <http://www.demoscope.ru/weekly/2002/075/analit04.php> (accessed: 25 January 2019)

“On Marriage”: Law of the People's Republic of China. Available at: [http://chinalawinfo.ru/civil\\_law/law\\_marriage/law\\_marriage\\_ch1](http://chinalawinfo.ru/civil_law/law_marriage/law_marriage_ch1) (accessed: 20 December 2018). (In. Russ.)

“On population and fertility planning” (2015 edition): Law of the People's Republic of China. Available at: [http://chinalaw.center/administrative\\_law/china\\_population\\_family\\_planning\\_law\\_revised\\_2015\\_russian/](http://chinalaw.center/administrative_law/china_population_family_planning_law_revised_2015_russian/) (accessed: 11 January 2019). (In. Russ.)

#### **Author's Credential**

**Natal'ya V. Iltakova**, Cand. Sci. (Historical Sciences), Senior Lecturer at Theory and History of State and Law Department, Faculty of Law, Buryat State University, 24a Smolin St., Ulan-Ude, Republic of Buryatia, 670000, Russia, e-mail: [ulynpa@mail.ru](mailto:ulynpa@mail.ru)

#### **Criteria for Authorship**

Iltakova N.V. has conducted research, formalized research results and bears responsibility for plagiarism.

#### **Conflict of Interest**

The author declares no conflict of interest